

Swimming activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for excursions involving swimming or activities actively undertaken in or on water as listed in the '[Sport safety guidelines](#)'. This may include, but is not limited to activities such as canoeing and kayaking.

நீச்சல் நடவடிக்கைகள் குறித்த அறிவிப்புப் படிவம்

Swimming activity advice form

அன்புடைய பெற்றோர்/பராமரிப்பாளருக்கு

வகுப்பில் செய்யப்படும் பாட வேலைகளுக்கு மேலாக, வெளிச்சுற்றுலா ஒன்று உங்களுடைய பிள்ளையின் வகுப்பிற்காகத் திட்டமிடப்படுகிறது. கீழே சொல்லப்பட்டுள்ள நீர் விளையாட்டு நடவடிக்கைகள் இந்த வெளிச்சுற்றுலாவில் இருக்கும். நீச்சல் நடவடிக்கைகளில் கலந்துகொள்ளாமல் இருப்பதற்கான தெரிவினை மாணவ-மாணவியர் மேற்கொள்ளலாம், இருந்தாலும் அவசர-நிலைகள் அல்லது விபத்துகள் நேரிடக்கூடும் என்பதால், மாணவ-மாணவி ஒருவரது நீச்சல் திறனைப் பற்றி வெளிச்சுற்றுலாவை ஏற்பாடு செய்பவர்கள் தெரிந்துகொள்ள வேண்டியது முக்கியம்.

Organising teacher to complete

வெளிச்சுற்றுலாவை ஏற்பாடு செய்யும் ஆசிரியர் பூர்த்தி செய்யவேண்டியது

Name of student _____ Excursion destination _____
மாணவ-மாணவியின் பெயர் வெளிச்சுற்றுலா செல்லும் இடம்

Excursion date/s From: _____ To: _____
வெளிச்சுற்றுலாவிடக்கான திகதி/திகதிகள் சுற்றுலா துவங்கும் இடம் சுற்றுலா சென்றடையும் இடம்

Teacher to list swimming activities below: (நீச்சல் நடவடிக்கைகள் கீழே அட்டவணையிடப்பட்டுள்ளன.)

| நடவடிக்கை (Activity) | திகதி (Date) | இடம் (Location) |
|----------------------|--------------|-----------------|
| | | |
| | | |
| | | |

பெற்றோர்/பராமரிப்பாளரது உறுதிமொழி (Declarations by parent/carer)

கீழேயுள்ள தகவல்களைப் பூர்த்தி செய்து, 'வெளிச்சுற்றுலா சம்மதப் படிவ'த்துடன் சேர்த்து இப்படிவத்தைப் பாடசாலைக்குத் திருப்பியனுப்புங்கள். (ஒரு பெட்டியில் மட்டும் குறியிட்டு மற்ற அனைத்துப் பெட்டிகளையும் வெறுமையாக விடுங்கள்.)

1. முன்மொழியப்பட்டுள்ள நீச்சல் நடவடிக்கைகள் குறித்து, என் பிள்ளைக்குப் பின் வருவன பொருந்தும் என்பதை அறிவிக்கிறேன்:

1. In relation to the proposed swimming activities, I advise that my child is a:

என் பிள்ளை நீந்தாதவர்: என் பிள்ளையால் நீந்த இயலாது.

Non-swimmer

என் பிள்ளை வலுவாய் நீந்தாதவர்: என் பிள்ளை தன்னம்பிக்கையுள்ள ஒரு நீச்சலாளர் அல்ல, மற்றும் அவர் தண்ணீரில் இருப்பது அவருக்கு சரிப்பட்டுவராது.

Weak swimmer

என் பிள்ளை நடுத்தர நீச்சலாளர்: என் பிள்ளை ஓரளவிற்கு நீந்துவார், ஆனால், ஆழமான, அல்லது வேகமாய் ஓடும் நீரில் அவரால் வலுவாய் நீந்த இயலாது மற்றும் ஆழமான அல்லது வேகமாகச் செல்லும் நீரில் அவருக்குத் தன்னம்பிக்கை இருக்காது.

Average swimmer

என் பிள்ளை வலுவான நீச்சலாளர்: என் பிள்ளை வலுவாய் நீந்தும் திறன் உள்ளவர், மற்றும் ஆழமான, அல்லது வேகமாய்ச் செல்லும் நீரில் அவர் மிகவும் தன்னம்பிக்கையுடன் இருப்பார்.

Strong swimmer

2. முன்மொழியப்பட்டுள்ள நீச்சல் நடவடிக்கைகள் குறித்து, நான் பின் வருவனவற்றை அறிவிக்கிறேன்:

2. In relation to the proposed swimming activities, I advise that:

(ஒவ்வொரு வரியிலும் ஒரு பெட்டியில் மட்டும் குறியிட்டு இன்னொரு பெட்டியை வெறுமையாக விடுங்கள்.)

- | | | | |
|----|--|------------|-------------|
| அ. | என் பிள்ளையால் 'ஆழமான தண்ணீரில் நேராக நின்ற நிலையில் இருந்துகொண்டு, கைகள் மற்றும் கால்களை அசைத்து முன்னே செல்ல' (tread water) இயலும் | ஆம் Yes | இல்லை No |
| a. | My child is able to tread water. | | |
| ஆ. | என் பிள்ளையால் தண்ணீரில் மிதக்க இயலும். | ஆம் Yes | இல்லை No |
| b. | My child is able to float on water. | | |

நீச்சல் திறன் சோதனை ஒன்றை மாணவ-மாணவியர் மேற்கொள்ளவேண்டியிருக்கலாம் என்பதை நான் அறிகிறேன்.

3. நீச்சல் நடவடிக்கைகளைப் பற்றி மேலே சொல்லப்பட்டுள்ள தகவல்களை நான் பூர்த்திசெய்துவிட்டேன்.

3. I have completed the above information regarding swimming activities.

(ஒரு பெட்டியில் மட்டும் குறியிட்டு இன்னொரு பெட்டியை வெறுமையாக விடுங்கள்.)

நீச்சல் நடவடிக்கைகளில் என் பிள்ளை பங்குபற்ற நான் சம்மதிக்கிறேன்.

I consent to my child participating in the swimming activities.

நீச்சல் நடவடிக்கைகளில் என் பிள்ளை பங்குபற்ற நான் சம்மதிக்கவில்லை.

I do not consent to my child participating in the swimming activities.

பெற்றோர்/பாதுகாவலரது பெயர்

(தயவுசெய்து பெரிய எழுத்தில் எழுதுக)

Name of parent/carer

பெற்றோர்/பாதுகாவலரது கையொப்பம்

Signature of parent/carer

திகதி

Date

தொலைபேசி மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் சேவை

உங்களுக்கு மேலதிகத் தகவல்கள் தேவைப்பட்டால் தயவுசெய்து பாடசாலையை அழையுங்கள். உங்களுடைய விசாரிப்பில் உங்களுக்கு உதவ மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் ஒருவர் உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால், தயவு செய்து 'தொலைபேசி மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் சேவை'யை 131 450-இல் அழைத்து, உங்கள் மொழியில் ஒரு மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் தேவை என்று கேளுங்கள். தொலைபேசி மூலம் பாடசாலையை அழைத்து, உரையாடலில் உங்களுக்கு உதவுவதற்காக உங்களுடைய மொழி பேசும் மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் ஒருவரை தொலைபேசி இயக்குநர் இணைப்பிற்குக் கொண்டுவருவார். இந்த சேவைக்காக உங்களிடமிருந்து கட்டணம் அறவிடப்படாது.